

Bedienungsanleitung LED Strahler

**Art.-Nr.: 84614, 84615, 90027, 90028, 90029
90030, 90031, 90032**

Instruction Manual LED Spotlight

**Art.-No.: 84614, 84615, 90027, 90028, 90029
90030, 90031, 90032**

Sehr geehrte Damen und Herren!

Bitte machen Sie sich in der Reihenfolge der Kapitel mit dem Gerät vertraut und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für spätere Zwecke gut auf.

Bitte beachten Sie die Sicherheitshinweise! Diese sollen Ihnen den sachgemäßen Umgang erleichtern und Ihnen helfen, Missverständnissen und Schäden vorzubeugen.

Dear Customers!

Please familiarize yourself with the proper usage of the device by reading and following each chapter of this manual, in the order presented. Keep these operating instructions for further reference.

Please read the safety instructions!

These instructions will make it easier for you to handle the device appropriately and help prevent misunderstandings and possible damage or injury.

Sicherheitshinweise und Benutzung

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Produkt. Sie enthält wichtige Hinweise zur Inbetriebnahme und Handhabung. Bitte legen Sie die Bedienungsanleitung dem Produkt bei, wenn Sie es an Dritte weitergeben!
- Lassen Sie Verpackungsmaterial nicht achtlos herumliegen. Plastiktüten etc. können zu einem gefährlichen Spielzeug für Kinder werden.
- Halten Sie das Gerät von Kindern fern. Es ist kein Spielzeug.
- Schauen Sie nicht direkt in die LEDs und richten Sie den Lichtstrahl der Leuchte nicht direkt gegen die Augen von Menschen oder Tieren.
- Es dürfen keine optisch stark bündelnden Instrumente zur Betrachtung des Lichtstrahls verwendet werden.
- Bei Beschädigungen am Gerät darf das Gerät nicht weiter benutzt werden und muss von einer Fachkraft repariert werden.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung wenn Sie es nicht benutzen oder Sie es reinigen (z.B. Netzstecker ziehen, Sicherung auslösen, etc.).
- In der räumlichen Nähe zu starken Sendeanlagen kann es zu Fehlfunktionen des Bewegungsmelders kommen. Starke Sendeanlagen können z.B. Amateurfunken in Ihrer Nachbarschaft oder Sendemasten für Mobilfunk oder Rundfunkstationen sein. In diesem Fall kann es passieren, dass sich der Bewegungsmelder gelegentlich einschaltet, ohne das sich ein Tier oder eine Person in der Nähe des Bewegungsmelders aufhält.
- Setzen Sie den LED-Strahler keinen extremen Temperaturen, starken Magnetfeldern oder starken Vibrationen aus.
- Verwenden Sie den LED-Strahler nicht in Räumen oder bei widrigen Umgebungsbedingungen, wo brennbare Gase, Dämpfe oder Stäube vorhanden sind oder vorhanden sein können. Es besteht Explosionsgefahr.
- Tauchen Sie keine Teile des LED-Strahlers in Flüssigkeiten irgendwelcher Art ein.
- Verlegen Sie die Netzzuleitung so, dass keine Gefahr (z. B. Stolpergefahr) davon ausgehen kann. Knicken Sie die Zuleitung beim Verlegen nicht zu stark und klemmen oder spannen Sie die Zuleitung nicht.
- Erneuern Sie ein defektes Glas sofort.
- Bitte beachten Sie, dass zwischen der Front des LED-Strahlers und anderen Objekten ein Abstand von mindestens 1 m liegen muss.
- Montieren Sie den LED-Strahler nur auf normal oder schwer entflammaren Untergründen und Achten Sie darauf dass er keinen hohen Temperaturen, hoher Vibration oder mechanischer Belastung ausgesetzt ist.
- Decken Sie den LED-Strahler während des Betriebs nicht ab.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Höhen über 2000 Meter ausgelegt.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine Umbau- oder Reparaturversuche. Das Gerät enthält keine durch Sie auswechselbaren oder zu reparierenden Teile. Wenden Sie sich bei Fragen und Problemen an unseren Kundenservice.
- Der Arbeitsscheinwerfer ist nicht für Fahrzeuge im öffentlichen Straßenverkehr zugelassen. Wenn sie den Scheinwerfer im Straßenverkehr verwenden, erlischt die Betriebserlaubnis für das Fahrzeug. Arbeiten an elektrischen Systemen in Fahrzeugen dürfen nur durch ausgebildetes Fachpersonal ausgeführt werden. Für die Installation des Scheinwerfers beachten Sie bitte die Sicherheitsvorschriften.
- Wenn Sie zur Montage des Scheinwerfers Löcher in die Fahrzeugstruktur bohren, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche am Fahrzeug nicht beschädigt wird (z.B. Korrosion). Achten Sie beim Bohren darauf, dass Sie keine Kabel oder tragende Teile anbohren.
- Beachten Sie Nationale und internationale Sicherheits-, Gesundheits- und Arbeitsschutzvorschriften.

- Ziehen Sie nach Einstellarbeiten alle Arretierungen wieder fest an und achten Sie regelmäßig auf einen ausreichend festen Sitz des Arbeitsscheinwerfers.
- Zur Vermeidung von Brand- oder Personenschäden darf der Scheinwerfer nur mit der vorhandenen Schutzabdeckung betrieben werden. Bitte ersetzen Sie umgehend eine gebrochene Scheibe.

Safety Notes and Using

Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- This manual belongs to the product. It contains important notes on operating the unit. Please pass it on along with the unit if it is handed over to a third party!
- Dispose of the packaging materials carefully; the plastic bags may become a deadly toy for children.
- Keep the unit out of the reach of children. It is not a toy.
- Do not stare directly into the LEDs and do not direct the light beam towards people or animals.
- Do not use devices which can strongly focus light for viewing the light beam.
- Do not continue to use the unit if the unit is damaged. Repair work must be done by a qualified service technician.
- Disconnect the unit from the power mains if you don't use it or clean it (unplug, release fuse, etc.).
- Do not expose the unit to direct sunlight, humidity, dirt, high temperature, strong light or strong magnetic fields.
- Close proximity to strong transmitters may cause malfunctions of the motion detector. Strong transmitters can be e.g. amateur radio operators in your neighbourhood or transmitting masts for mobile telephone systems or broadcasting stations. In this case, it may happen that the motion detector switches on casually, without detecting an animal or a person near by the motion detector.
- Do not expose the LED spotlight to excessive temperatures, strong magnetic fields or to strong vibrations.
- Do not use the product in rooms or in poor ambient conditions where flammable gases, vapours or explosive dust may be present or are present! There is a risk of explosion!
- Do not immerse any components of the LED spotlight in liquids of any kind.
- Position the power cord securely so it cannot become a tripping hazard. Do not bend the power cord too much and do not jam the cord or pull it around edges.
- Immediately replace a broken glass of the spotlight.
- Allow at least 1 m illuminating distance to other objects.
- Mount the lamp only on normally flammable or flame resistant surfaces and take care that the product may not be exposed to extreme temperatures, strong vibrations or strong mechanical stress.
- Never cover the product when it is in use.
- The product is not intended for operation in altitudes of over 2000 meters.
- Do not disassemble the unit or attempt to modify or repair it yourself. It does not contain parts serviceable by you. In case of questions or problems, turn to our customer service.
- It is not allowed to use the LED work light in vehicles in road traffic. If the work light is used in road traffic the operating license will expire. Only qualified personnel are allowed to work on electrical systems in vehicles. For installing the LED work light observe the regulations and safety instructions.
- If you have to drill holes into the vehicle structure for mounting the LED work light, make sure not to damage the surface of the vehicle (e.g. corrosion). Make sure not to damage cables or supporting parts.
- Tighten all screws after adjustment and frequently inspect the unit to make sure that it is securely attached.
- To avoid danger of fire and personal injuries, operate the work light only with the protective cover in place and replace a broken cover immediately.
- National and international safety, health and occupational safety regulations must be observed and complied with.

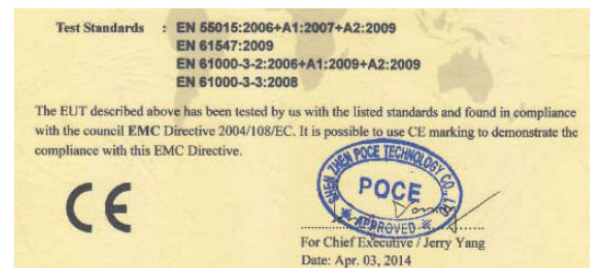
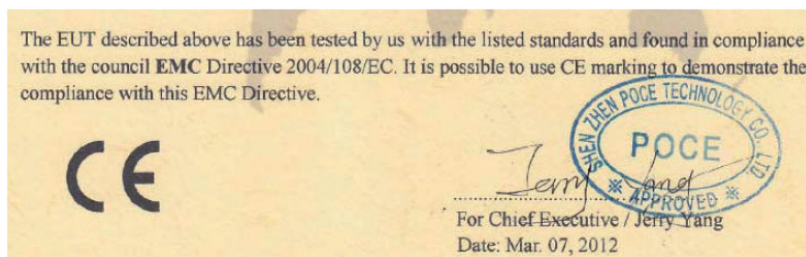
CE-Zeichen /CE-Konformationserklärung

Hiermit erklärt die EK-tech GmbH, dass sich das in dieser Anleitung beschriebene Produkt/Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EC befindet. Das CE-Zeichen steht für die Erfüllung der Richtlinien der Europäischen Union.

Declaration of conformity

EK-tech GmbH hereby declares that the product/device described in these instructions complies with the fundamental requirements and other relevant stipulations of Directive 2004/108/EC.

The CE mark confirms compliance with the Directives of the European Union.



Bestimmungsgemäße Verwendung

- Der LED-Strahler dient zur Beleuchtung von Hauseingängen, Hofeinfahrten, etc. Er ist zur Montage im Außenbereich geeignet (Montageposition beachten!).
- Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben, führt zur Beschädigung dieses Produktes, darüber hinaus ist dies mit Gefahren, wie z.B. Kurzschluss, Brand, elektrischer Schlag etc., verbunden.
- Das gesamte Produkt darf in keiner Weise geändert bzw. umgebaut werden!
- Befolgen Sie unbedingt die Sicherheitshinweise!

Der LED-Außenstrahler dient zur Ausleuchtung von Ställen, Scheunen, Überdachungen, etc. Das Gerät ist für den Betrieb an Netzspannung 230 V /50 Hz vorgesehen. Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und Eingriffen in das Gerät erlöschen Garantie- und Haftungsansprüche.

Intended Use

- The LED spotlight is intended for illuminating house entrances, driveways, etc. It may be installed in outdoor areas (taking into account the installation location!).
- Any other use than that described above may damage the product. Moreover, this may give rise to hazards such as shortcircuiting, fire, electric shock, etc.
- No part of the product may be modified or converted!
- The safety instructions must be observed at all times!

The LED outdoor spotlight is used to illuminate stables, barns, sheds, etc. The device is intended for use at mains voltage 230 V /59 Hz. Any other use shall be deemed incorrect. Improper use and tampering with the device will void warranty and liability claims.

Technische Daten

Leistung	84614	30W	90029	10W
	84615	50W	90030	10W
	90027	50W	90031	30W
	90028	30W	90032	50W

Energieeffizienzklasse	A
Betriebsstunden	ca. 50.000
Eingangsspannung	110-230 V AC
Lichtausbeute	> 80 %
Arbeitstemperatur	-30 °C bis +50 °C
Lichtfarbe	6000 K (tagweiß)
Schutzklasse	IP 65
Leuchtwinkel	120°
Made in China	

Technical data

Power	84614	30W	90029	10W
	84615	50W	90030	10W
	90027	50W	90031	30W
	90028	30W	90032	50W

Energy efficiency class	A
Operating hours	ca. 50.000
Input voltage	110-230 V AC
Luminous efficacy	> 80 %
Working temperature	-30 °C bis +50 °C
Light colour	6000 K (pure white)
Protection classe	IP 65
Light angle	120°
Made in China	

Vorbereitungen zur Montage

- Die Installation und Montage des Produkts darf nur durch eine qualifizierte Elektrofachkraft (z.B. Elektriker) erfolgen, die mit den einschlägigen Vorschriften (z.B. VDE) vertraut ist!
- Durch unsachgemäße Arbeiten an der Netzspannung gefährden Sie nicht nur sich selbst, sondern auch andere!
- Haben Sie keine Fachkenntnisse für die Montage und den Anschluss, so nehmen Sie diese Arbeiten nicht selbst vor, sondern beauftragen Sie einen Fachmann.
- Beachten Sie die Sicherheitshinweise!
- Achten Sie unbedingt auf die richtige Montageposition des LED-Strahlers und der Netzzuleitung. Bei einer Montage im Außenbereich sollte die Netzzuleitung so verlegt werden, dass kein Regenwasser in das Gehäuse eindringen kann.
- Montieren Sie den LED-Strahler nur auf einem stabilen Untergrund. Je nach Untergrund sind passende Schrauben und Dübel zu verwenden.
- Der LED-Strahler muss in der bauseitigen Unterverteilung mit einer 10/16A-Sicherung abgesichert werden. Davor muss ein Fehlerstromschutzschalter (FI) geschaltet werden.
- Die Installation des LED-Strahlers darf nur im spannungsfreien Zustand vorgenommen werden. Hierzu genügt es jedoch nicht, den Lichtschalter auszuschalten!
- Schalten Sie die elektrische Netzzuleitung allpolig stromlos, indem Sie die zugehörige Stromkreissicherung entfernen bzw. den Sicherungsautomaten abschalten. Sichern Sie diese vor unberechtigtem Wiedereinschalten, z.B. mit einem Warnschild. Schalten Sie auch den zugehörigen Fehlerstromschutzschalter aus.
- Überprüfen Sie die Netzzuleitung mit einem geeigneten Messgerät auf Spannungsfreiheit.
- Der Schutzleiter muss bei der Installation mit angeschlossen werden!
- Wenn der LED-Strahler als Ersatz für eine bereits bestehende Leuchte dient und kein Schutzleiter zur Verfügung steht, so darf der LED-Strahler nicht montiert werden. Verlegen Sie vorher eine neue Netzzuleitung.
- Wird kein Schutzleiter angeschlossen, so liegt im Fehlerfall die Netzspannung am Metallgehäuse des LED-Strahlers an. Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!

Preparations for Installation

- The product may only be installed by a qualified technician (e.g. electrician) who is familiar with the relevant regulations (e.g. VDE, German electrical wiring regulations)!
- Improper work, carried out on the mains voltage, endangers not only your own life but also the life of others!
- If you do not have the expertise required for the installation, do not install it yourself but ask a qualified technician.
- Observe the safety instructions!
- Without fail, pay attention to the correct mounting position of the LED spotlight and the connection cable. If installed outdoors, make sure no water can enter the housing when installing the connection cable.
- Only install the LED spotlight on a stable surface. Use screws and plugs that are suitable for the surface.
- The LED spotlight must be protected on the sub-distribution board by a 10/16A fuse. An earth leakage circuit breaker must be installed before this (FI protective switch).
- The LED spotlight must be disconnected from the power supply during installation. It is not sufficient to just turn off at the light switch!
- Turn the power off by removing the corresponding circuit fuse or switch off at the circuit breaker. Secure it against an unauthorised re-start, e.g. with a danger sign. In addition, switch off the associated earth-leakage circuit breaker.
- Check that the mains connection is current free with a suitable tester.
- The earth protection cable must be connected when installing the LED spotlight.
- Do not install the LED spotlight, if the LED spotlight is replacing an existing light and there is no protective earth cable available. First, draw a new mains cable.
- Where the protective earth is not connected, a fault with the mains voltage might result in the metal housing of the LED spotlight becoming live. There is a risk of a life-threatening electric shock!

Montage und Anschluss

Achtung: Arbeiten an elektrischen Systemen in Fahrzeugen dürfen nur durch geeignetes Fachpersonal ausgeführt werden. Für die Installation des Scheinwerfers beachten Sie bitte alle Sicherheitsvorschriften.

Zur Montage des Arbeitsscheinwerfers an die Fahrzeugstruktur benutzen Sie die beigelegten Schrauben und Muttern, sowie den Bügel oder die Plättchen. Zur festen Montage können Sie die beiliegenden Bolzen benutzen oder andere für den Untergrund geeignete Bolzen oder Schrauben.

1. Schließen Sie den Scheinwerfer am Fahrzeug an, indem Sie die Ader mit dem Minusanschluss oder mit der Fahrzeugmasse verbinden.
2. Verbinden Sie danach die Ader mit dem Plusanschluss.

Hinweis: Der angeschlossene Schalter muss mindestens über 1,5 A verfügen.

Mounting and Connection

Attention: Only qualified personnel are allowed to work on electrical systems in vehicles. For installing the LED work light observe the regulations and safety instructions.

For mounting the LED work light on the vehicle, use the included bolts, screws and nuts as well as the bracket or the plates. For fix mounting use the included bolts and nut or other bolts or screw that are suitable for the ground. In road transport always switch off the work light.

1. Connect the cable core of the LED work light to the minus pole or to the chassis.
2. Finally connect the cable core to the plus pole.

Hint: When using a switch, make sure the switch is equipped with at least 1.5 A fuse.

Wartung und Reinigung

Reinigen Sie den Arbeitsscheinwerfer regelmäßig, um die volle Leuchtkraft zu erhalten.

Verwenden Sie zur Reinigung keinen Hochdruckreiniger!

Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Reiniger, sondern nur ein trockenes oder leicht befeuchtetes Tuch.

Maintenance and Cleaning

Clean the LED work light frequently to maintain full brightness.

Do not clean the housing of the work Light with high pressure cleaners!

Do not clean the unit with aggressive detergents but rather use a dry or lightly moistened cloth to clean the unit.

PIR-Sensor für LED Außenstrahler

Allgemeines:

Der PIR (Passiv Infrarot) Sensor ermöglicht eine präzise Bewegungsmeldung, er erfasst jegliche Art von Bewegung innerhalb seines Detektier-Bereichs und schaltet das Licht automatisch ein. Wenn es innerhalb dieses Bereichs zu keiner erkennbaren Bewegung mehr kommt, wird das Licht automatisch ausgeschaltet. In diesem Sinne ist dieser Bewegungsmelder ein Sicherheitsmerkmal für Ihr Haus/Immobilie.

Dieser Sensor kann Tageslicht und Dunkelheit unterscheiden und löst entsprechend aus. Außerdem hat er eine Funktion zum Aufspüren eingebaut, mit deren Hilfe der Sensor erkennt ob sich Menschen innerhalb des Auslösebereichs befinden, sodass sich die Verzögerungszeit während des Aufenthalts zurückzusetzen.

Arbeitsweise:

Es gibt drei Parameter, die durch Drehköpfe voll justierbar sind. Sie können damit folgende Einstellungen ändern: Empfindlichkeit, Zeitverzögerung und Luxmeter.

SENS - Empfindlichkeit: Mit dem ersten Drehknopf wird die Empfindlichkeit des Sensors und somit der Detektionsbereich eingestellt. Drehen sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn, um die Empfindlichkeit zu erhöhen und entgegen den Uhrzeigesinn, um die Empfindlichkeit zur reduzieren.

TIME - Zeit: Mit dem zweiten Drehknopf wird eingestellt, wie lange nach der Bewegung das Licht leuchtet. Die Zeit ist frei einstellbar zwischen 10 Sekunden und 7 Minuten. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigesinn, um die Zeitverzögerung zu erhöhen, drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigesinn, um die Leuchtdauer zu verringern.

Lux: Der dritte Drehknopf stellt die Luxmessung ein, diese richtet sich nach der Stärke des Umgebungslichts, variabel zwischen 3-2000 Lux. Sie können damit den Bewegungssensor so einrichten, dass er nur in der Nacht arbeitet oder zu arbeiten beginnt, sobald das Umgebungslicht ein bestimmtes Niveau erreicht hat. Drehen Sie im Uhrzeigersinn, um den Sensor nur während der Nacht auszulösen, gegen den Uhrzeigesinn stellen Sie ein, dass er sich bereits bei wenig Umgebungslicht z.B. Sonnenuntergang einschaltet.

PIR sensor for LED Outdoor spotlight

General:

The PIR (Passive Infrared) sensor enables precise motion detection, it detects any type of movement within its area and switches the light on automatically. When it comes within this range no discernible movement more, the light will automatically turn off. In this sense, this motion detector is a safety feature for your home / property.

This sensor has the ability to recognize whether it is day or night and it dissolves accordingly. It has also built a function to detect, by means of recognizing whether people are in the trigger area, so that the delay time recessed during your stay.

Functioning:

There are three parameters that are fully adjustable by rotary heads. You can change the following settings: Sensitivity, time interval and lux meter.

SENS - Sensitivity: With the first knob you can adjust the sensitivity of the sensor and the setting of the Detection range. Turn the knob clockwise to increase the sensitivity and counter-clockwise to reduce it.

TIME - Time: The second knob sets how long the light shines, after moving the Detection range. The time is free adjustable between 10 seconds and 7 minutes. Turn the knob clockwise to increase the time delay, turn it counter-clockwise to reduce the burn time.

Lux: The third knob adjusts the lux measurements, this depends on the intensity of the ambient light, variable between 3-2000 lux. You can use it to set up the motion sensor, so that it operates only at night or begins to work as soon as the surrounding light reaches a certain level. Turn the knob clockwise trigger the sensor only during the night, counter-clockwise you can set, that it activate the Sensor even at low ambient light, for example: Sunset turns.



Entsorgung

Werter Kunde,

bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden.

Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.

Entsorgen Sie ihn daher nicht in der Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer Sammelstelle für folgenden Wertstoff zu:

Elektroschrott

Die sachgerechte Entsorgung des Gerätes nach dessen Funktionsfähigkeit obliegt dem Betreiber. Beachten Sie die einschlägigen Vorschriften Ihres Landes. Das Gerät darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Im Rahmen der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten wird das Gerät bei den kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffhöfen kostenlos entgegengenommen oder kann zu Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, zurückgegeben werden. Die ordnungsgemäße Entsorgung dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt.

Recycling

Dear Customer,

Please help avoid waste materials.

If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled. Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.

Electronic scrap

Disposing of this device after its service life is the responsibility of the operator. Please consult the valid national regulations. The device must not be disposed of as household waste. In accordance with the stipulations of the EU Directive on the Disposal of Electrical and Electronic Devices, the device can be disposed of free of charge at the local waste collection or recycling centre. Alternatively, it can be returned to retailers who offer a collection service. The proper disposal helps to ensure environmental protection and prevents any adverse effects of human health and the environment.

Made in China

**Importiert durch
Imported by**

ek-tech^G

**Neustiftgasse 57-59 / W67
1070 Wien
Tel.: 0043/(0)664/2241505
johann.ebner@ek-tech.at
www.ek-tech.at**

